



Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## “ هيندري صفة منافق ”

11 Februari 2022 / 9 Rejab 1443

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ<sup>1</sup>، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يُضِلَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>2</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>3</sup> أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ - بَعْدَ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ :-

﴿إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا﴾

(سورة النساء آيات 142)

مقصودن: سسوغكوهش اورغ منافق ايت هندق منيقو الله، تتاقي الله مبالس تيقوان مريك. اقايبلا مريك برديري اونتوق صلاة، مريك لاكون دغن مالس. مريك ملاكون دغن رياء (ايغين دقوجي) دهادشن مائنسي. دان مريك تيدق مغيغتي الله كچوالي سديكيت سكالي.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقوان كحضرة الله ﷺ، دغن استقامه منطاعتي

سكالا قرينته دان منجاءوهي سكالا لارغش؛ موده-مودهن هيدوف كيت ددنيا دان

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>3</sup> Pesan Taqwa

أخيرة دليقيهي كبركتن إلهي. منبر قد هاري اين اكن ممبيچاراكن خطبة برتاجوق:  
"هيندري صفة منافق".

درقد سكي شريعة، منافق مروجوع كقد اورغ يغ مپمبوييكن ككفورن ددالم  
هاتي سمنتارا برفورا-ثورا منظاهيركن كايمنن; مريك قد ظاهيرن مئاكو كايساءن الله  
دان كرسولن نبي محمد ﷺ، تتاقي سبئرث تيدق برايمنن. درقد سكي بهاس، فركاتاغن  
منافق، مروجوع كقد اورغ يغ عملن دان هاتين برچغكه دشن اف يغ دفركاتاكنن;  
كتيك برچاكف اتاو ملاكوكن سسواتو، مريك مپمبوييكن مقصود سبئر، مريك  
كليهن بايق قد ظاهير تتاقي مميكي نية جاهت يغ ترسليندوغ، مريك برصفة  
فتت (pepat) دلوار - رونچيغ ددالم.

صفة منافق مروفاكن انتارا فباكت يغ فاليج بهاي دالم مشاركت، بوليه منجادي  
كونتيغ دالم ليقتن دان موسوه دالم سليموت. صفة كفورا-ثوراغن مريك بوليه مئغنچم  
كسجهتران اومة دان كسلامتن سسبواه نكارا. دكمبركن كولوغن منافق سباكاي  
ماءنسي يغ بوسوق هاتي كران حسد دشكي ترهادف اورغ برايمنن سفرتي فرمان  
الله ﷻ دالم سورة البقرة آيات 10:

﴿ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ۝ ﴾

مقصودن: دالم هاتي مريك (كولوغن منافق ايت) ترداقت فباكت (شك دان حسد  
دشكي)، لالو دتبه الله فباكتين; دان باكي مريك سيقسا يغ قدويه، دسبيكن مريك  
بردوستا.

رسول الله ﷺ مغالي فغالمن قاهيت عاقبة فربواتن كومقولن منافق. مريك  
برفورا-ثورا دهادفن بكيندا مپوكوغ دعوة اسلام، نامون حقيقتن، مريك برنية ماهو  
موسنهكن اسلام، مباوا بايق مصيبة، ترماسوق مئغخياتي اومت اسلام سفرتي يغ

برلاكو سماس فرغ اُحد. عبد الله بن اُبي تله ممقاروهي سبهاكين تنترا مسلمين سوفايا موندور درقد ميدن فرغ، ممعاقبتكن تنترا رسول الله ﷺ منجادي لبيه كچيل دان لمه. كجاتوهن خليفه عَبَّاسِيَّه جوک دسببکن اوليه قربواتن خيانت ساله ساورغ منتري يغ برچياکيت حسد، ترکامق بکرجاسام دغن موسوه اونتوق ميموک لالوان مبوليهکن تنترا تَنَارُ ماسوق مغواساءي بَعْدَاد. سبدا رسول الله ﷺ:  
**أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَ مُنَافِقًا خَالِصًا، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خِصْلَةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خِصْلَةٌ مِنَ الْإِتْقَانِ حَتَّى يَدْعَهَا: إِذَا أُوْتِمِنَ خَانَ، وَإِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ.**

ارتين: امقت فرکارا يغ اد قد ديريش (سموان)، دي منجادي منافق سفنوهش دان سسياقا يغ اد ساله ساتو درقدان؛ نسچاي ديريش ممقوپاءي ساله ساتو درقد صفة منافق، سهيغکاله دي مينغکلکنش. اقايبلا دبريکن امانه برلاکو خيانت، اقايبلا برچاکف دي بربوهوغ، اقايبلا برجنجي دي موغکيري جنجي، دان اقايبلا دي بردبت دي تيدق جوجور دان بوکن منچاري کبنرن. (رواية البخاري)

اورغ ۲ منافق ايت داقت دکلي ملالوئي صفة ۲ بريکوت:

**قرتام:** تيدق ميمليکي قنديرين کوکوه، منونجوکن قنديرين يغ سننتياس بروبه مغيکوت کاداعن، ساعت موده ترقراره دغن فرسکيترن، عبارت لالغ يغ موده مغيکوت اره تيوفن اغين اتاو سسومه يغ بوليه منوکر ورنا کوليت مغيکوت قوهون مان اي هيغکف.

**کدوا:** ايغکر کفد جنجي، موده بردوستا دان موده برسومه فلسو؛ چاکف سياغ تيدق بوليه دباوا کالم.

**کتيک:** اورغ منافق جوک بوليه دعبارتکن سباکاي فلاکون هيبت، بيچق ملاکون

واتق مغيكوت قنتس دان فنونتون، صفة برموك-موك، مومجي سوقتو برهادقن دان مغمومت كتيك براد دبلاكغ. دري ابي هريرة رضي الله عنه، رسول الله صلى الله عليه وسلم برسبدا: "كامو ان منداتي ماءنسي يغ قالغ جاهت، ياءيت مميكي دوا وجه، يغ داتغ قد سكولوغن دغن ساتو وجه، دان داتغ قد كولوغن لاءين دغن ساتو وجه".

**كامث:** مغمارقن اف جوک کباءيقن دبالس دغن اوغه، برينتوق واع ريغکيت، هرتا، قثکت دان جاوتن; هرک ديريش بوليه دجوال بلي دان بوليه دقرداکنغن; کستياغن ان براخير جک تيدق منداقت کنجرن اتاو اوغه.

**کليا:** منجادیکن دنيا سباکاي متلامت هيديو ف دان ترالو چينتا کغد کبنداعن.

**کام:** رياء دان مغمج فوجين سرتا تيدق برسديا منريما تکورن دان نصيحت اتس اف جوک کلمهن دان کسيلغن.

**کتوجوه:** جيوا يغ سننتياس کليسہ دان رسہ کران ترقسا برسيفک فوراً ۲ دهادقن خلايق.

**کلافن:** کليهن بايق دفرموکاعن تنافي برهاتي بوسوق، برنية جاهت دان بروات خيانت، سرتا سوک ملاکون تيقو داي.

**کسميلن:** ملاکون کروسقن دبومي، دغن مغمکوناکن تيقو مصليحت، مومتر بليتنکن فکتا ممبري السن ماهو ممبوات فرکارا بايق، سدغن اف يغ برلاکو اياله دسباليقن.

**کشفولوه:** تيدق مراسا برساله ماله برغک ملاکون دوسا دغن ممبريکن قلباکاي حجه اونتوق مغملالکن اف جوک دوسا يغ تله دلاکون.

**کسبلس:** برحسد دغکي ترهادف کجاياعن دان قنچاقاين اورغ لاءين دان مناروه دندم.



بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ  
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ  
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ  
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

### Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>4</sup> حَمْدًا كَثِيرًا كَمَا أَمَرَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ  
سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>5</sup> وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>6</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

### مسلمين یغ درحمتی اللہ،

بروسقادا دشن اورغ<sup>2</sup> منافق دان جاءوهکن دیری درقد منجادیکن مریک  
سباکای راکن دان سکوتو کران قراکوان منافق امت ممبایاکن دیری، مشارکت، نکارا  
دان اکام. صفة منافق اکن مروسقکن داسر کایمانن دان عملن کباءیقن. سیکف دان  
عملن منافق مستیله دهاقوسکن دالم کهیدوقن، کران سفنجع سجاره اسلام، کولوغن  
منافق ایاله قروسق کفد کهیدوقن براکام دان مغلغ قغحیاتن هیدوق برلندسکن  
توحید دان کایساعن الله ﷺ. سبدا رسول الله ﷺ روایة امام الطَّبْرَانِي:

**إِنَّ أَخَوْفَ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ بَعْدِي كُلُّ مُنَافِقٍ عَلِيمِ اللِّسَانِ.**

مقصودش: سسوغکوهش فرکارا یغ فالیغ اکو بيمبغکن ستله فنیغکنکو یاءیت اورغ  
منافق یغ فیتته بریچارا.

ترکاندوغ<sup>13</sup> آیات ددالم القران مفریغتکن اومه مغلغای کولوغن منافق، بهکن  
اد ساتو سورة خصوص ددالم القران یغ ممبیاراکن فریحال منافق یاءیت سورة

<sup>4</sup> Memuji Allah

<sup>5</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>6</sup> Pesan Taqwa

الْمُنَافِقُونَ. سسوغكوهش صفة منافق ساعت دموركاءي اوليه الله ﷺ برقدوكن  
فرمان الله ﷺ دالم ايات 145 سورة النساء:

﴿ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ يَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴾

مقصودن: سسوغكوهش اورغ منافق ايت دتمتكن قد تيغكتن نراك قالغ باوه.

فارا تنامو رومه الله يغ درحمي الهي،

منبر ميرو فارا جماعه اكر كيت تتف برقكغ كغد عقيدة إسلامية برترسكن اهلي  
سنه والجماعه، يغ منجادي واريش رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن  
دغن الله ﷺ دان سسام ماءنسي. معموركنله رومه ٢ الله دغن استقامه مخرجان  
عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>7</sup>

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>8</sup> وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ  
وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْعَلَاءَ وَالْمِحْنَ وَالْفِتْنَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ عَنَّا بَلَدِنَا هَذَا  
خَاصَّةً وَعَنْ سَائِرِ بُلْدَانٍ عَامَّةً.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ وَالْكَفْرِ، وَالْفُسُوقِ، وَالشَّقَاقِ، وَالنِّفَاقِ، وَالسُّمْعَةِ، وَالرِّيَاءِ.

<sup>7</sup> Ayat Al-Quran

<sup>8</sup> Doa untuk kaum muslimin



يا الله، كامي برليندوغ دغن مو درقد كفقيرن، ككفورن، كفاسيقن، كدرهكائن،  
كومنافيقن، سُمعَة دان رياء.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جاديكنله كامي انتارا همبا مو يغ مملهارا أمانه. قواتكن إيمان دان هاتي  
كامي أكر منجاءوهي قربواتن خيانت سقرتي سالاه كونا هر تا بندا بوكن ميليك كامي، مبري  
اتاو منرما رسواه، مپالهكونانن كواس اونتوق كفتيشن ديرري، سرتا منجاءوهكن كامي  
ترماسوق كولوغن يغ مغبايكن تغكوغجواب يغ دامانهكن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ، جاءوهي نكارا كامي درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه; سرهكن  
تغكوغجواب فميقين دان فغوروسن نكارا كامي كقد كالغن همبا-مو يغ أمانه، جوجور دان  
إخلاص، سرتا تكس لاني براني منكقن كبرن دان ملقسانانن كعاديلن برلندسكن  
حكوم.

يا رَزَاقِ، بركتيله همبا-مو يغ ملقسانانن تونتوتن زكاة، وقف دان صدقه. كورنياءي رزقي يغ  
برليقت كندا كقد مريك، سرتا سوچيكنله هر تا دان جيوا مريك، جاءوهي كولوغن فُقَرَاءِ  
دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنجغن.

يا مَالِكِ، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يغ مها موليا قدوك  
سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن  
محب الدين شاه المغفور-له دان راج قرماءيسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم  
سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَابْتِغَىٰ لِعِبَادِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ  
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.